

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.133.2001.TREATIES-1 (Depositary Notification)

AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF UNIFORM TECHNICAL
PRESCRIPTIONS FOR WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND PARTS
WHICH CAN BE FITTED AND/OR BE USED ON WHEELED VEHICLES AND
THE CONDITIONS FOR RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVALS
GRANTED ON THE BASIS OF THESE PRESCRIPTIONS.
GENEVA, 20 MARCH 1958

REGULATION NO. 22. UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE
APPROVAL OF PROTECTIVE HELMETS AND THEIR VISORS FOR DRIVERS
AND PASSENGERS OF MOTOR CYCLES AND MOPEDS

MODIFICATIONS TO REGULATION

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary,
communicates the following:

At its sixteenth session, the Administrative Committee of the above Agreement adopted certain
drafting modifications to the authentic English and French texts of Regulation No. 22.

..... Attached is a copy of the corresponding procès-verbal, together with the text of the
modifications concerned (doc. TRANS/WP.29/747).

13 March 2001





AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF UNIFORM TECHNICAL PRESCRIPTIONS FOR WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND PARTS WHICH CAN BE FITTED AND/OR BE USED ON WHEELED VEHICLES AND THE CONDITIONS FOR RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVALS GRANTED ON THE BASIS OF THESE PRESCRIPTIONS
DONE AT GENEVA ON 20 MARCH 1958

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE PRESCRIPTIONS TECHNIQUES UNIFORMES APPLICABLES AUX VÉHICULES A ROUES, AUX ÉQUIPEMENTS ET AUX PIÈCES SUSCEPTIBLES D'ÊTRE MONTÉS OU UTILISÉS SUR UN VÉHICULE À ROUES ET LES CONDITIONS DE RECONNAISSANCE RÉCIPROQUE DES HOMOLOGATIONS DÉLIVRÉES CONFORMÉMENT À CES PRESCRIPTIONS
FAIT À GENÈVE LE 20 MARS 1958

PROCÈS-VERBAL CONCERNANT CERTAINES MODIFICATIONS TO REGULATION NO. 22 ANNEXED TO THE AGREEMENT

PROCÈS-VERBAL RELATIF A CERTAINES MODIFICATIONS AU RÈGLEMENT NO 22 ANNEXÉ A L'ACCORD

THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS, acting in his capacity as depositary of the above Agreement,

LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES, agissant en sa qualité de dépositaire de l'Accord susmentionné,

WHEREAS the Administrative Committee of the above Agreement, at its sixteenth session, adopted certain drafting modifications to Regulation No. 22 ("Uniform provisions concerning the approval of protective helmets and their visors for drivers and passengers of motor cycles and mopeds.") (TRANS/WP.29/747),

ATTENDU que le Comité administratif, lors de sa seizième session, a adopté certaines modifications rédactionnelles au Règlement No 22 ("Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des casques de protection et de leurs écrans pour conducteurs et passagers de motocycles et de cyclomoteurs") (TRANS/WP.29/747),

HAS CAUSED the said modifications, listed in the annex to this Procès-verbal, to be effected in the English and French texts of Regulation No. 22.

A FAIT PROCÉDER auxdites modifications, dont le texte figure en annexe au présent procès-verbal, dans les textes anglais et français du Règlement No 22.

IN WITNESS WHEREOF, I, Hans Corell, Under-Secretary-General for Legal Affairs, The Legal Counsel, have signed this Procès-verbal.

EN FOI DE QUOI, Nous, Hans Corell, Secrétaire général adjoint pour les affaires juridiques, Le Conseiller juridique, avons signé le présent procès-verbal.

Done at the Headquarters of the United Nations, New York, on 15 March 2001.

Fait au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York, le 15 mars 2001.

Hans Corell

C.N.133.2001.TREATIES-1 (Annex/Annexe)

Paragraph 7.4., amend to read:

"7.4. Test for projections and surface friction. An appropriate size of helmet shall be subjected to the test described in paragraph 7.4.1. or to the test described in paragraph 7.4.2."

Paragraph 7.4.2.2.9., amend the figure of "5 ± 0.1 m/sec" to read "4 ± 0.1 m/sec".

Paragraph 7.8.3.2.1.1., correct the reference to "ISO/CIE 10256" to read "ISO/CIE 10526".

Paragraph 10.6.1.1., amend to read:

"10.6.1.1. The holder of an approval must divide the visors into ... "

Paragraph 14.7., correct the references to "paragraphs 13.6.1. to 13.6.6." to read "paragraphs 14.6.1. to 14.6.6.".

Annex 14, the table, amend the following values:

In the row for a value of Wavelength (nm) 490 the value for blue "7.8852" shall read "7.8862",

In the row for a value of Wavelength (nm) 640 the value for blue "0.9685" shall read "0.9695",

In the row for a value of Wavelength (nm) 660 the value for the last column "0.4020" shall read "0.4629",

In the row for a value of Wavelength (nm) 670 the value for yellow "6.7692" shall read "0.7892",

In the row for a value of Wavelength (nm) 720 the value for blue "1.2056" shall read "0.2055",

In the row for a value of Wavelength (nm) 740 the value for blue "0.0518" shall read "0.0516",

In the row for a value of Wavelength (nm) 760 the value for red "0.0046" shall read "0.0045",
